



米海軍報道発表

在日米海軍司令部

広報・報道部

(046) 822-7579

For Immediate Release

発表番号 # R-18-09

2018 年 5 月 18 日

米海軍、硫黄島における陸上模擬着艦訓練を再開

横須賀一米海軍は、第 5 空母航空団のパイロットの空母洋上運用資格取得を目的とした陸上模擬着艦訓練(FCLP)を、2018 年 5 月 19 日から硫黄島で再開することを、本日ここに発表いたします。昼夜共に訓練の大部分が硫黄島で実施される見込みです。

悪天候または不測の事態から訓練全てを硫黄島にて完了できない場合は、規定に則り指定された下記の代替施設で実施することになります。

米海軍三沢航空施設
米空軍横田基地
米海軍厚木航空施設
米海兵隊岩国航空基地

この定期訓練は空母ロナルド・レーガンの艦載機部隊に所属する固定翼機(F/A-18E、F/A-18F、EA-18G、E-2D ならびに C-2A)のパイロットが空母での洋上運用を行うために課せられた必要条件です。米海軍は日本の皆様の騒音への懸念を認識しており、日本防衛のための作戦即応性を維持する義務、ならびに日米相互協力および安全保障条約における合意の遵守とのバランスを保ちつつ、訓練が地元住民の皆様に及ぼす影響を最小限に留めるよう努めています。

(上記の日本語文書はあくまでも参考のための仮翻訳で、正文は英語です)

～米海軍～



NAVY NEWS RELEASE

Commander, U.S. Naval Forces Japan
Commander Navy Region Japan
Public Affairs Office
PSC 473 Box 12
FPO AP 96349-0012
(046) 822-7579 (Japanese)
(81)-46-816-7615 (English)

For Immediate Release

Release # R-18-09
18 May 2018

USN to Resume Field Carrier Landing Practice at Iwo To

YOKOSUKA, Japan (NNS) – The U.S. Navy announced today it will resume Field Carrier Landing Practice (FCLP) at Iwo To from 19 May, in order to qualify the pilots of Carrier Air Wing FIVE (CVW 5) for underway carrier operations. The majority of the training, both day and night, is expected to be conducted at Iwo To.

As is standard practice, in the event inclement weather or other circumstances preclude conducting all the training at Iwo To, the designated backup sites will be:

NAF Misawa
Yokota AFB
NAF Atsugi
MCAS Iwakuni

This routine training is required to prepare the pilots of the fixed wing aircraft attached to USS RONALD REAGAN (F/A-18E, F/A-18F, EA-18G, E-2D and C-2A) for operations at sea aboard the carrier. The Navy is aware of the noise concerns of the Japanese people and strives to minimize the impact of its training on the local citizens while balancing our obligation to maintain operational readiness for the defense of Japan and to meet our agreements under the Treaty of Mutual Cooperation and Security.

~USN~